

**PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA**

**Oprogramowanie do systemu gromadzenia deklaracji poparcia on-line –  
europejska inicjatywa obywatelska**

TOC

# 1 Prezentacja ogólna

---

To oprogramowanie przygotowano z myślą o organizatorach europejskich inicjatyw obywatelskich.

Oprogramowanie zostało opracowane przez Komisję Europejską i spełnia już określone w specyfikacjach technicznych wymagania funkcjonalne, wymogi na poziomie aplikacji oraz te dotyczące bazy danych<sup>1</sup>. Zawiera ono wszystkie niezbędne funkcje umożliwiające gromadzenie deklaracji poparcia on-line, bezpieczne przechowywanie danych sygnatariuszy oraz eksportowanie danych do właściwych organów krajowych. Oprogramowanie można z łatwością dostosować do potrzeb dowolnej inicjatywy obywatelskiej, jako że oferuje ono możliwość załadowania – poprzez konto organizatora – wszelkich istotnych informacji na temat danej inicjatywy na stronę internetową tej inicjatywy obywatelskiej.

Oprogramowanie zawiera interfejs publiczny, poprzez który sygnatariusze mogą wyrazić poparcie dla danej inicjatywy, oraz interfejs konfiguracyjny, który umożliwia organizatorom/administratorom konfigurację systemu.

Oprogramowanie może funkcjonować w dwóch różnych trybach:

- **Tryb offline:** tryb pozwala organizatorom/administratorom na przygotowanie i przetestowanie systemu przed rozpoczęciem gromadzenia deklaracji. W tym trybie dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem.
- **Tryb on-line:** tryb pozwala organizatorom rzeczywiście zbierać deklaracje poparcia dla zaproponowanej przez nich inicjatywy obywatelskiej, kiedy już system zostanie skonfigurowany i zatwierdzony. W tym trybie publiczny interfejs systemu jest ogólnodostępny.

Zgodnie z jego ustawieniami domyślnymi system funkcjonuje w trybie offline. O przejściu do trybu on-line decydują organizatorzy/administratorzy. Aby przejść do trybu on-line, organizatorzy/administratorzy muszą najpierw wprowadzić do systemu wszystkie informacje na temat proponowanej przez siebie inicjatywy zarejestrowane w rejestrze Komisji Europejskiej dotyczącym inicjatyw obywatelskich (zwanym dalej „rejestrem inicjatyw”), a następnie załadować certyfikat zgodności z wymogami wydany przez właściwy organ krajowy. Przejście do trybu on-line odblokowuje dostęp do interfejsu publicznego (który w trybie offline jest chroniony hasłem), dzięki czemu można rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia.

**Uwaga:** Przejście z trybu offline do trybu on-line jest nieodwracalne!

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1179/2011 z dnia 17 listopada 2011 r. ustanawiające specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji on-line na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 211/2011 w sprawie inicjatywy obywatelskiej

## TRYB OFFLINE:

### Interfejs konfiguracyjny:

Pozwala na przygotowanie systemu do certyfikacji oraz umożliwia jego skonfigurowanie dla konkretnej proponowanej inicjatywy obywatelskiej. Wszystkie funkcje są dostępne, dzięki czemu możliwe jest testowanie systemu.

### Interfejs publiczny:

Jest zabezpieczony hasłem, aby uniemożliwić dostęp osób postronnych.

OPERACJA  
NIEODWRACALNA →

## TRYB ONLINE:

### Interfejs konfiguracyjny:

Nie mogą już Państwo zmienić przekazanych Komisji danych na temat proponowanej inicjatywy. Mogą Państwo wyłącznie dodawać nowe wersje językowe. Dostępne są jednak wszelkie funkcje niezbędne do sprawnego

### Interfejs publiczny:

Formularz deklaracji jest ogólnodostępny, dzięki czemu sygnatariusze mogą wyrazić swoje poparcie dla proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej. Formularz może jednak zostać aktywowany lub zablokowany za pomocą funkcji przełączania funkcji gromadzenia deklaracji.

## 2 Interfejs konfiguracyjny

### 2.1 Dostęp do interfejsu i wybór języka

Aby uzyskać dostęp do interfejsu konfiguracyjnego, należy się zalogować. Logowanie jest dwuetapowe: najpierw należy podać nazwę użytkownika i hasło, jak również odkodować ciąg znaków w szesnastkowym systemie liczbowym (zob. zrzut ekranu nr 1).

Nazwa użytkownika

Hasło

Proszę użyć prywatnego klucza do odszyfrowania (offline) tekstu poniżej, a następnie wkleić wynik w polu u dołu strony.

Wynik

Zaloguj się

Europejska inicjatywa obywatelska - System gromadzenia deklaracji online 1.6.0 Edition

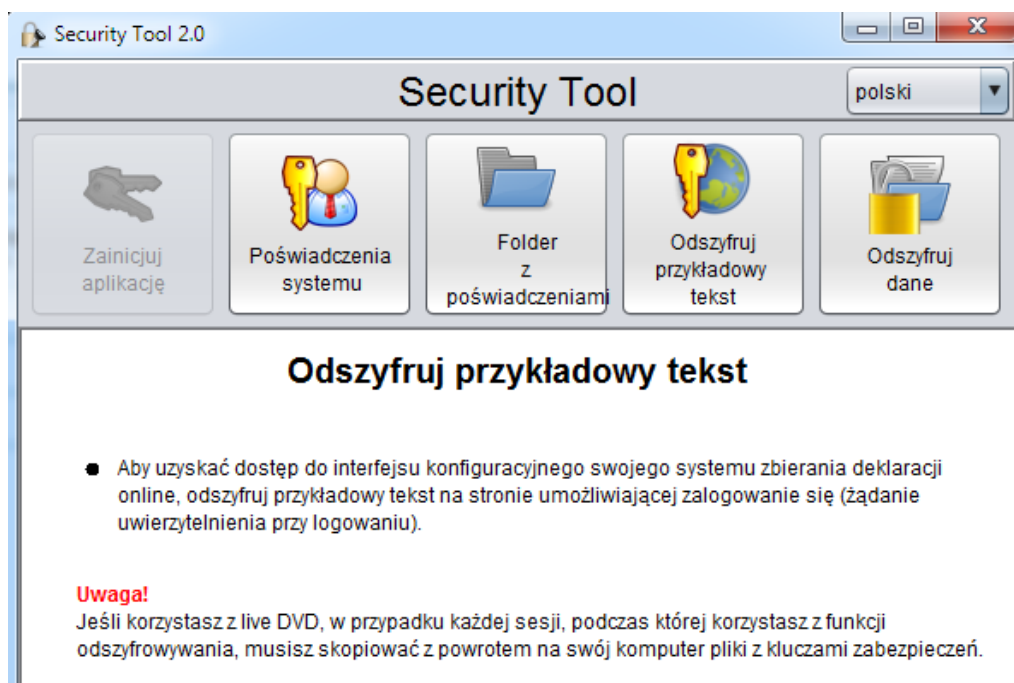
Zrzut ekranu nr 1 Ekran logowania

Aby zalogować się do systemu, należy wykonać następujące czynności:

1. Wprowadzić nazwę użytkownika
2. Wprowadzić swoje hasło

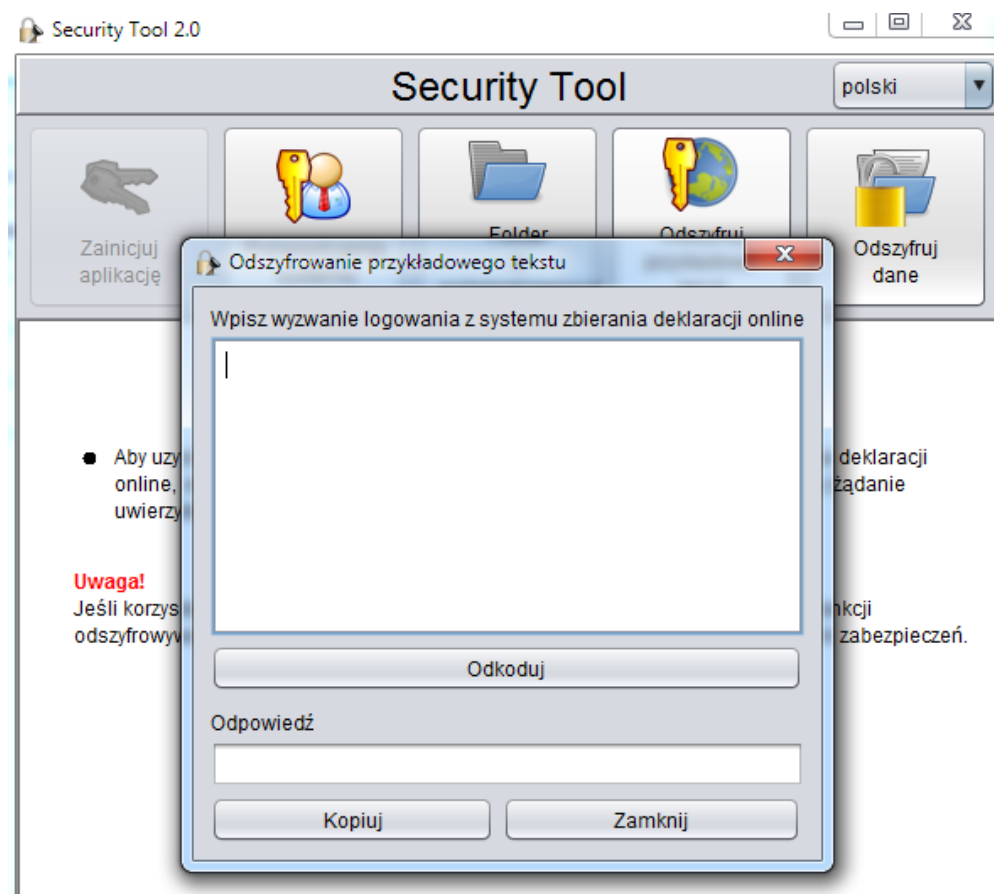
Aby uzyskać więcej informacji na temat generowania nazwy użytkownika i hasła, prosimy zapoznać się z rozdziałem poświęconym instalowaniu narzędzia kodującego w instrukcjach dotyczących instalacji („Security Tool installation”).

3. Umieścić kursor w polu zawierającym znaki w szesnastkowym systemie liczbowym, kliknąć prawym przyciskiem myszy i wybrać funkcję *Zaznacz wszystko*, następnie jeszcze raz kliknąć prawym przyciskiem i wybrać funkcję *Kopiuj*.
4. Otworzyć narzędzie kodujące (Security tool) i potwierdzić swoją tożsamość przy pomocy swojego głównego hasła.
5. Wybrać funkcję *Odkoduj przykładowy tekst* (Zrzut ekranu nr 2)



Zrzut ekranu nr 2: Narzędzie bezpieczeństwa – *Odkoduj przykładowy tekst*

Wówczas pojawi się następujące okno:



Zrzut ekranu nr 3: Okno *Odkoduj przykładowy tekst*

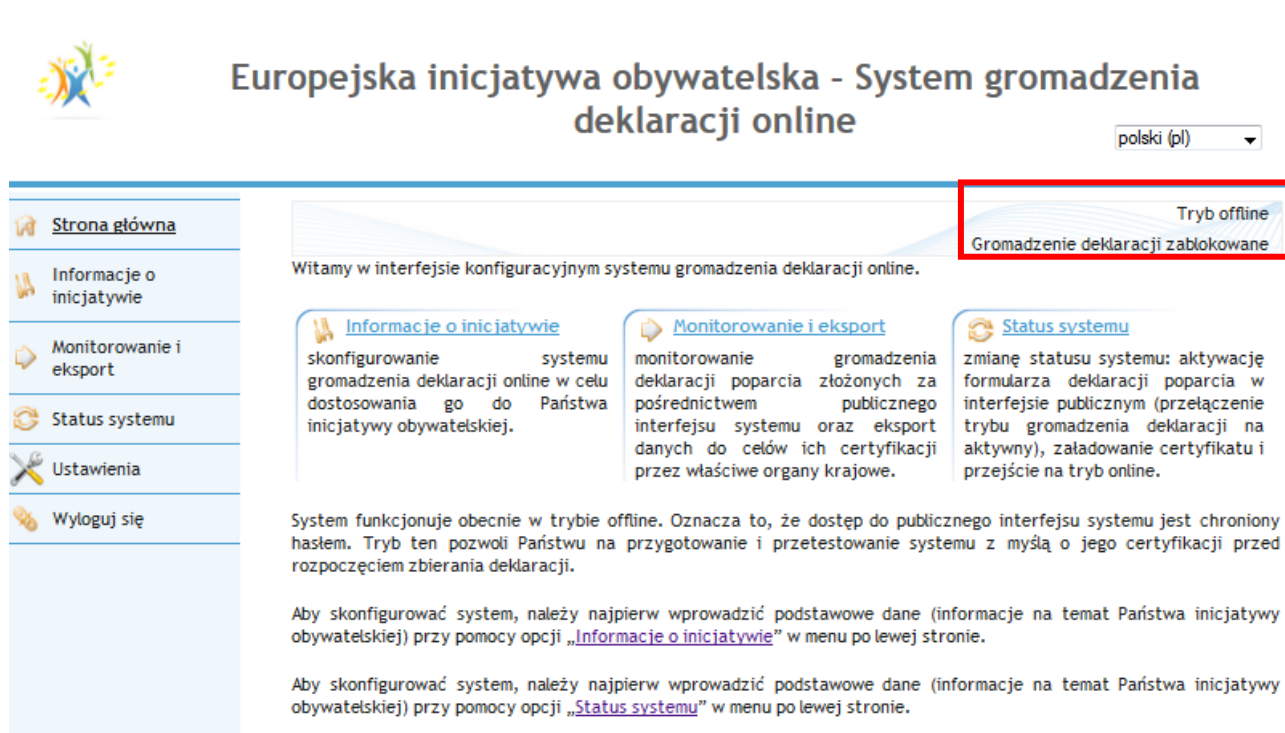
6. Wkleić – klikając prawym przyciskiem myszy i wybierając *Wklej* – skopiowany zestaw znaków, które mają zostać odkodowane, a następnie kliknąć na *Odkoduj*.

7. Skopiować wynik odkodowania – wybierając funkcję *Kopiuj* – i wrócić na stronę logowania. Umieścić kursor w polu wyniku i wkleić tam skopiowane znaki.
8. Wcisnąć przycisk *Zaloguj się*.
9. Jeśli użytkownik został poprawnie zalogowany, system wyświetli stronę główną interfejsu konfiguracyjnego (zob. zrzut ekranu nr 4).
10. Jeśli logowanie nie powiodło się, wyświetli się informacja o błędzie. W takim przypadku należy powtórzyć czynności opisane w punktach 1–8.

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi Państwa system funkcjonuje w **trybie offline**. Oznacza to, że dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem. Tryb ten pozwoli Państwu na przygotowanie systemu do certyfikacji przed rozpoczęciem gromadzenia deklaracji. Po skonfigurowaniu systemu i uzyskaniu certyfikatu będą Państwo mogli oficjalnie rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia za pośrednictwem interfejsu publicznego. W tym celu należy uruchomić tryb on-line poprzez zakładkę *Status systemu* w menu. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w sekcji 2.3.1 *Przejsie do trybu on-line (nieodwracalne)*.

Poza tym zgodnie z ustawieniami domyślnymi formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym jest zablokowany („Gromadzenie deklaracji zablokowane”). Więcej informacji na temat aktywowania i blokowania formularza można znaleźć w punkcie 2.3.2. *Gromadzenie deklaracji: aktywne/zablokowane*.

Rozwijana lista w prawym górnym rogu strony pozwala w dowolnym momencie zmienić język interfejsu.



Zrzut ekranu nr 4: Strona główna interfejsu konfiguracyjnego

## **2.2 Konfigurowanie oprogramowania do potrzeb proponowanej inicjatywy obywatelskiej**

Aby skonfigurować system do potrzeb konkretnej inicjatywy, należy przejść do strony *Informacje o inicjatywie* poprzez odpowiednią zakładkę w menu. Strona ta pozwala dodawać informacje na temat proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej.

### **2.2.1 Jeśli jeszcze nie zarejestrowali Państwo proponowanej inicjatywy na stronie Komisji**

Jeśli konfiguruje Państwo system gromadzenia deklaracji on-line i zamierzają uzyskać jego certyfikację przed zarejestrowaniem proponowanej inicjatywy obywatelskiej w rejestrze inicjatyw, muszą Państwo wprowadzić informacje dotyczące proponowanej inicjatywy za pomocą przycisku *Wpisz/edytuj informacje ręcznie*.

Nie muszą Państwo od razu podawać wszystkich informacji. Należy jednak podać dokładny tytuł inicjatywy przed zwróceniem się do właściwych organów krajowych o certyfikację systemu. Tytuł ten powinien brzmieć identycznie jak ten, który chcą Państwo wpisać na stronie Komisji Europejskiej (w rejestrze inicjatyw). Prosimy również wskazać język, w którym inicjatywa będzie rejestrowana.

Możliwość ręcznego wpisania informacji dostępna jest wyłącznie w trybie offline.

### **2.2.2 Jeśli zarejestrowali już Państwo proponowaną inicjatywę na stronie Komisji**

W tym przypadku mogą Państwo załadować plik XML zawierający informacje dotyczące proponowanej inicjatywy, który będzie dostępny w koncie organizatora w rejestrze inicjatyw, gdy tylko Komisja potwierdzi rejestrację proponowanej przez Państwa inicjatywy. Więcej informacji o tym, jak załadować ten plik, można znaleźć w następnym punkcie.

Przypominamy, że zmiana trybu systemu na on-line możliwa będzie dopiero po załadowaniu pliku XML – w ten sposób zapewniona jest pełna zgodność danych w systemie gromadzenia deklaracji poparcia z informacjami zarejestrowanymi w rejestrze inicjatyw.

### **2.2.3 Załadowanie pliku pobranego z rejestru inicjatyw**

Aby załadować plik XML zawierający informacje o proponowanej inicjatywie, należy wykonać następujące czynności:

1. Przejść do konta organizatora w rejestrze inicjatyw.
2. Pobrać plik dostępny w zakładce *Inicjatywa – kolejne etapy* (punkt *Jak stworzyć system gromadzenia deklaracji online*) i zapisać go na dysku lokalnym.
3. Przejść do strony *Informacje o inicjatywie* w interfejsie konfiguracyjnym i kliknąć na przycisk *Załaduj plik* (użytkownik musi być zalogowany).
4. Kliknąć na przycisk *Przeszukaj*, aby odnaleźć plik na komputerze, po czym kliknąć na przycisk *Otwórz*, a następnie kliknąć na *Załaduj*.

Przypominamy, że po przejściu do trybu on-line edytowanie informacji na temat proponowanej inicjatywy nie będzie już możliwe. Możliwe będzie wyłącznie dodawanie nowych wersji językowych proponowanej inicjatywy poprzez załadowanie nowego pliku XML. Więcej informacji o dodawaniu wersji językowych można znaleźć w następnym punkcie.

#### **2.2.4 Dodawanie nowych wersji językowych opublikowanych w rejestrze inicjatyw**

Aby dodać wersje językowe, które Państwo dostarczyli Komisji i które zostały opublikowane w rejestrze inicjatyw, należy ponownie pobrać za pośrednictwem konta organizatora plik zawierający informacje dotyczące proponowanej inicjatywy, a następnie załadować go do systemu gromadzenia deklaracji, zgodnie ze wskazówkami w poprzednim punkcie. Plik ten zawiera wszystkie wersje językowe opublikowane w momencie jego pobrania, w tym również wersję w języku rejestracji.

Dlatego też można pobrać ten plik i załadować go do systemu gromadzenia deklaracji za każdym razem, gdy dodana zostanie nowa wersja językowa w rejestrze inicjatyw.

Uwaga: przerywanie gromadzenia deklaracji poparcia poprzez interfejs publiczny na czas załadowania pliku XML nie jest konieczne.

##### W skrócie:

- W trybie offline (gdy trwa testowanie systemu) można ręcznie wpisać informacje dotyczące proponowanej inicjatywy albo można załadować plik pobrany poprzez konto organizatora, jeśli inicjatywa została już zarejestrowana na stronie Komisji.
- Aby zmienić tryb systemu na on-line oraz gdy system funkcjonuje już w tym trybie (gdy trwa gromadzenie deklaracji poparcia), mogą Państwo wyłącznie załadować plik pobrany poprzez konto organizatora.
- Za każdym razem, gdy nowa wersja językowa informacji dotyczących proponowanej inicjatywy zostanie opublikowana w rejestrze inicjatyw, muszą Państwo pobrać plik XML poprzez konto organizatora i załadować go do systemu gromadzenia deklaracji, aby dodać tę nową wersję.

### **2.3 Zarządzanie systemem (opcje dotyczące statusu systemu)**

Ten punkt dotyczy zakładki *Status systemu* w menu.

#### **2.3.1 Przejście do trybu on-line (nieodwracalne)**

Gdy system będzie gotowy, uzyska certyfikat właściwego organu krajowego i gdy Komisja potwierdzi rejestrację proponowanej przez Państwa inicjatywy, mogą Państwo zmienić tryb systemu na on-line i rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia.

W tym celu należy:

- sfinalizować ustawienia systemu, załadowując plik XML zawierający informacje o inicjatywie, który wcześniej pobrali Państwo z konta organizatora w rejestrze ECI (nie można przejść do trybu on-line, jeśli informacje zostały wpisane ręcznie) (zob. punkt *Jeśli zarejestrowali już Państwo proponowaną inicjatywę na stronie Komisji*) oraz
- załadować, w zakładce *Status systemu*, certyfikat zgodności Państwa systemu z wymogami wydany przez właściwy organ krajowy.



Następnie w zakładce *Status systemu* mogą Państwo zaznaczyć pole *Przejdź do trybu on-line* i kliknąć na *Kontynuuj*.

Przypominamy, że przejście do trybu on-line jest NIEODWRACALNE, co oznacza, że:

- informacje dotyczące Państwa inicjatywy, w tym różne wersje językowe, zostaną uznane za ostateczne i nie będzie można ich już zmienić. Będą Państwo jednak mogli zaktualizować informacje o inicjatywie o nowe wersje językowe dodane w rejestrze europejskich inicjatyw obywatelskich.

Wszystkie podpisy zebrane w ramach testowania systemu w trybie offline zostaną usunięte.

Ponadto system automatycznie aktywuje formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym (jeśli gromadzenie deklaracji jest w danej chwili zablokowane, zostanie automatycznie przełączone na aktywne). Więcej informacji na ten temat można znaleźć w następnym punkcie.

### **2.3.2 Gromadzenie deklaracji: aktywne/zablokowane**

Zarówno w trybie offline, jak i on-line można aktywować lub zablokować formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym. W ten sposób można zezwolić na składanie deklaracji poparcia poprzez interfejs publiczny lub je zablokować.

Kiedy gromadzenie deklaracji jest zablokowane, strona główna interfejsu publicznego pozostaje dostępna, nie można jednak korzystać z formularza, aby udzielić poparcia (przycisk *Poprzyj* umożliwiający dostęp do formularza jest zablokowany).

Gdy system jest w trybie offline, nikt poza organizatorami nie ma dostępu do systemu, lecz jego aktywacja może być przydatna do celów testowania systemu gromadzenia deklaracji (dostęp jest zabezpieczony hasłem).

Formularz można aktywować lub zablokować w dowolnej chwili. Nie ma to wpływu na już zgromadzone deklaracje poparcia.

Aby zmienić status gromadzenia deklaracji, należy wybrać opcję Aktywne lub Zablokowane w odpowiednim polu na stronie *Status systemu*, a następnie kliknąć na *OK*.

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi w trybie offline formularz deklaracji poparcia jest zablokowany, a w trybie online jest aktywny.

Proszę pamiętać o tym, że po zakończeniu gromadzenia deklaracji poparcia należy zablokować formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym.

## **2.4 Monitorowanie i eksport zgromadzonych deklaracji poparcia**

Strona *Monitorowanie i eksport* umożliwia monitorowanie gromadzenia deklaracji poparcia złożonych za pośrednictwem publicznego interfejsu systemu oraz eksport danych dotyczących tych deklaracji. Dlatego strona ta oferuje trzy funkcje opisane w trzech punktach poniżej. Strona jest dostępna zarówno w trybie offline, jak i on-line.

Dane przechowywane przez system są zakodowane. Po ich eksporcie i w celu ich przeanalizowania konieczne będzie ich odkodowanie za pomocą narzędzia zabezpieczającego. Więcej informacji w pkt 2.4.4 *Jak odkodować eksportowane dane.*

#### **2.4.1 Rozłożenie podpisów w chwili obecnej – eksport wszystkich zebranych deklaracji poparcia**

Na pierwszej części strony *Rozłożenie podpisów w chwili obecnej* wyświetlają się aktualne informacje o podpisach zebranych w poszczególnych krajach.

W dowolnym momencie mogą Państwo eksportować zgromadzone deklaracje poparcia za pomocą przycisku *Eksportuj wszystkie*.

Po zakończeniu tej operacji wyeksportowany plik będzie dostępny w folderze, który wskazali Państwo podczas uruchamiania systemu (zob. instrukcje dotyczące instalacji – „Installation Guide”). Wyeksportowane pliki zostaną automatycznie uporządkowane według kraju, a w ramach poszczególnych krajów – według wersji językowej wybranej przez sygnatariusza. Nazwa folderu zawiera kod kraju i kody języków, które można znaleźć odpowiednio w **załącznikach I i II** poniżej.

Na zakończenie gromadzenia deklaracji poparcia, jeśli zgromadzili Państwo wymaganą liczbę podpisów, muszą Państwo wysłać wyeksportowane deklaracje poparcia do właściwych organów w poszczególnych państwach członkowskich w celu weryfikacji.

#### **2.4.2 Raport z danego okresu i/lub według kraju – eksport wybranych deklaracji poparcia**

Druga część tej strony umożliwia wyszukiwanie deklaracji poparcia według kraju i/lub według daty złożenia deklaracji. Przedział czasowy można określić, wypełniając dwa pierwsze pola. Kraj można wybrać z rozwijanej listy. Aby rozpocząć wyszukiwanie, należy kliknąć na przycisk *Policz*.

Po zakończeniu wyszukiwania jego wyniki (w postaci określonych deklaracji poparcia) mogą Państwo eksportować za pomocą przycisku *Eksportuj*.

#### **2.4.3 Usunąć konkretne deklaracje poparcia**

Trzecia część tej strony umożliwia zaznaczenie – w oparciu o numer identyfikacyjny podpisu – jednej lub większej liczby deklaracji poparcia w celu jej/ich usunięcia za pomocą przycisku *Usuń*. Oprócz numeru identyfikacyjnego podpisu można również wprowadzić datę złożenia podpisu, lecz nie jest to obowiązkowe.

Wygenerowany na kolejnym etapie raport zawierać będzie informacje o tym, czy udało się usunąć zaznaczone deklaracje.

Jeśli sygnatariusz złożył deklarację poparcia za pośrednictwem interfejsu publicznego, otrzymał informację o numerze identyfikacyjnym swojej deklaracji.

Numer identyfikacyjny podpisu odpowiadający wybranej deklaracji poparcia można również znaleźć w pliku XML, który powstał z danych wyeksportowanych przy użyciu narzędzia zabezpieczającego.

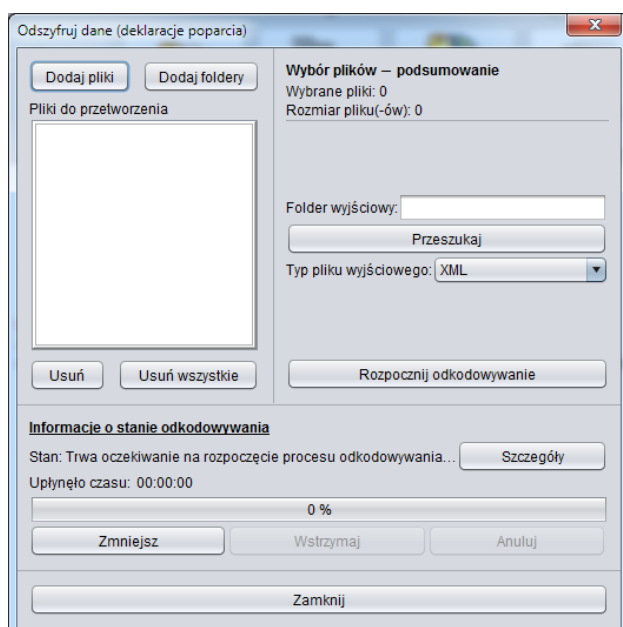
#### 2.4.4 Jak odkodować eksportowane dane

1. Należy uruchomić narzędzie zabezpieczające za pomocą hasła wprowadzonego podczas uruchamiania systemu, jak opisano w instrukcjach dotyczących instalacji („Installation Guide”). Kliknij na *Odszyfruj dane*



Zrzut ekranu nr 5: Narzędzie zabezpieczające offline – ekran *Odszyfruj dane*

Wówczas pojawi się następujące okno:



Zrzut ekranu nr 6: Przeszukiwanie i zaznaczanie folderów lub plików do odkodowania

## 2. Dodawanie plików lub folderów, które mają zostać odkodowane

W lewym górnym rogu strony znajdują się przyciski umożliwiające dodawanie do listy elementów do przetworzenia pojedynczych plików lub całych folderów (*Dodaj pliki / Dodaj foldery*).

Przy dodawaniu plików można jednocześnie wybrać kilka plików XML. Przy dodawaniu folderów można wybrać tylko foldery. Po najechnięciu myszą na jeden z zaznaczonych elementów wyświetli się pełna ścieżka dostępu do danego pliku/folderu.

Usuwać pliki/foldery można na dwa sposoby: poprzez przycisk *Usuń wszystkie* – wówczas zostaną usunięte wszystkie wybrane pliki/foldery – albo poprzez przycisk *Usuń*, który pozwala usuwać pojedyncze elementy. Aby usunąć jednocześnie kilka plików/folderów, należy przytrzymać klawisz Control i zaznaczyć pliki/foldery do usunięcia, klikając na nie. Po dokonaniu wyboru można kliknąć na przycisk *Usuń* lub kliknąć prawym przyciskiem myszy i z wyświetlającego się menu wybrać *Usuń*. Obie te czynności spowodują usunięcie zaznaczonych plików/folderów.

W prawym górnym rogu strony znajduje się nagłówek *Wybór plików – podsumowanie*. Pod nim znajdują się podstawowe informacje na temat wszystkich przetwarzanych plików. Funkcja ta jest szczególnie przydatna, gdy użytkownik zaznacza foldery. W podsumowaniu wyświetla się wówczas całkowita liczba plików XML wykrytych we wszystkich zaznaczonych folderach i podfolderach, a także ich łączny rozmiar.

## 3. Wybieranie folderu wyjściowego

Aby wybrać miejsce, w którym mają zostać zapisane odkodowane pliki, należy kliknąć na przycisk *Przeszukaj* znajdujący się obok etykiety *Folder wyjściowy* i wybrać docelowy folder.

## 4. Wybieranie typu pliku wyjściowego – dostępne są dwie opcje: XML albo PDF

## 5. Proszę kliknąć na *Rozpocznij odkodowywanie, aby przystąpić do odszyfrowania eksportowanych plików XML*.

Po uruchomieniu procesu odkodowywania górna część strony staje się niedostępna. Pod nagłówkiem *Informacje o stanie odkodowywania* wyświetlają się dane o stanie procesu i o czasie, jaki upłynął od jego rozpoczęcia. W trakcie odkodowywania dostępne są następujące funkcje: *Zmniejsz* (powoduje zmniejszenie ekranu), *Wstrzymaj* (wstrzymuje odkodowywanie), *Anuluj* (anuluje odkodowywanie) oraz *Szczegóły* (wyświetla szczegóły dotyczące procesu).

Wciśnięcie przycisku *Wstrzymaj* spowoduje wstrzymanie procesu po zakończeniu odkodowywania pliku, który jest w danej chwili przetwarzany. Dlatego też wstrzymanie procesu może nastąpić dopiero po pewnym czasie od chwili naciśnięcia przycisku *Wstrzymaj*.

Wciśnięcie przycisku *Anuluj* powoduje natychmiastowe zakończenie procesu, żaden plik nie zostanie już dopisany do folderu wyjściowego.

Wciśnięcie przycisku *Szczegóły* sprawia, że na przedstawionym poniżej ekranie wyświetlają się szczegółowe informacje na temat procesu odkodowywania. Kolorem czarnym oznaczono wszystkie przetwarzane pliki, zielonym – pliki, które udało się odkodować, a czerwonym – pliki, których nie udało się odkodować.

Szczegóły dotyczące odkodowywania			
<b>Całkowity postęp:</b> Przetwarzane pliki: 46 Operacja powiodła się: 46 Operacja nie powiodła się: 0			
Nazwa pliku	Czas wykonania (sekundy)	Przetwarzanie powiodło się:	Dodatkowa wiadomość
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	1.52	true	Decrypted data: 8
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	1.05	true	Decrypted data: 6
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	2.74	true	Decrypted data: 16
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	1.73	true	Decrypted data: 10
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	1.33	true	Decrypted data: 8
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	2.84	true	Decrypted data: 18
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	1.25	true	Decrypted data: 8
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	5.50	true	Decrypted data: 36
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	5.55	true	Decrypted data: 40
C:\decrypt\2015-04-27_10-15-3...	24.26	true	Decrypted data: 189
Ukryj		Przesuń na dół	

Zrzut ekranu nr 7: Informacje o stanie odkodowywania i statystyki

Na powyższym ekranie (zrzut ekranu nr 7) widoczna jest nazwa każdego przetwarzanego pliku, czas potrzebny do jego przetworzenia, informacja o tym, czy odkodowanie się powiodło, oraz dodatkowe komentarze.

## 2.5 Ustawienia

Za pomocą zakładki *Ustawienia* można konfigurować ustawienia publicznego interfejsu systemu.

Zrzut ekranu nr 8: Ekran ustawień

Aby potwierdzić swoje ustawienia, należy kliknąć na przycisk *Zapisz ustawienia*.

Aby wprowadzone, ale niepotwierdzone ustawienia nie zostały zapisane w bazie danych, należy kliknąć na przycisk *Anuluj*.

### 2.5.1 Znak graficzny

Aby zastąpić standardowy znak graficzny europejskiej inicjatywy obywatelskiej, umieszczony w lewym górnym rogu publicznego interfejsu, swoim własnym znakiem, należy kliknąć na przycisk *Przeszukaj*, aby wybrać plik z niestandardowym logo. Powinien to być plik JPEG, PNG lub GIF. Logo będzie wyświetlane w maksymalnej rozdzielczości 160 x 160 pikseli. Jeśli załadowane logo będzie większe lub mniejsze, jego wielkość zostanie dostosowana do tego formatu przy zachowaniu proporcji obrazka. Maksymalny rozmiar pliku logo, jaki akceptuje system, to 150 KB.

Aby usunąć swoje obecne niestandardowe logo, należy zaznaczyć odpowiednie pole przed zapisaniem ustawienia.

### 2.5.2 Mapa zebranych podpisów wg krajów

Aby umożliwić sygnatariuszom dostęp do mapy podpisów wg krajów, które zgromadzono za pośrednictwem systemu on-line, należy zaznaczyć pole *Udostępnij użytkownikom mapę zebranych podpisów wg krajów*. Jeśli odznaczą Państwo to pole, mapa ta nie będzie się wyświetlać w interfejsie publicznym.

### 2.5.3 Media społecznościowe

Aby umożliwić sygnatariuszom polubienie lub udostępnienie swojej inicjatywy obywatelskiej na Facebooku, Google+ lub Twitterze po jej podpisaniu, proszę zaznaczyć okienka przy tych serwisach społecznościowych. W przypadku odznaczenia jednego lub większej liczby tych okienek, na interfejsie publicznym nie będą się wyświetlać odpowiednie przyciski.

### 2.5.4 Adres zwrotny URL

W polu *Adres URL umożliwiający powrót na stronę organizatorów* można wpisać adres strony, do której będzie prowadzić link [Bądź na bieżąco](#), widoczny dla sygnatariuszy pod koniec procesu podpisywania inicjatywy obywatelskiej (zrzut ekranu nr 9).

Domyślnie link [Bądź na bieżąco](#) będzie prowadzić do strony organizatorów, której adres podano w rejestrze inicjatyw. Aby przywrócić ustawienie domyślne, wystarczy wyczyścić treść pola *Adres URL umożliwiający powrót na stronę organizatorów*.

Uwaga: adres zwrotny powinien zaczynać się od „http://” lub „https://”. W przeciwnym wypadku po kliknięciu na przycisk *Zapisz ustawienia* zobaczą Państwo następujący komunikat o błędzie:

 Podano nieprawidłowy adres URL.



Europejska inicjatywa obywatelska

1. INICJATYWA 2. FORMULARZ 3. POTWIERDZENIE

 Public demo environment for the Online Collection Software (OCS)

 **DZIĘKUJEMY!**  
Twoja deklaracja poparcia została przyjęta.

Proszę zachować poniższe dane do celów kontaktów z organizatorami w sprawie złożonej deklaracji poparcia.

**Numer identyfikacyjny podpisu:**  
50b594a1-5a26-4497-ac1c-9862cc926e6d

**Data:**  
24/04/2015

**Bądź na bieżąco:** <http://ec.europa.eu>

**Poinformuj znajomych:**

Zrzut ekranu nr 9: Adres zwrotny URL wyświetlany na stronie potwierdzenia w interfejsie publicznym





### 2.5.5 Zasady zatwierdzania w zakresie danych przekazywanych przez sygnatariuszy

Należy zaznaczyć pole *Zatwierdzenie opcjonalne: Pozwala obejść zasady walidacji (kod pocztowy, numer identyfikacyjny)*, dzięki czemu sygnatariusze mogą podać swój kod pocztowy i/lub numer identyfikacyjny w innym formacie niż format, jakiego wymaga oprogramowanie podczas podpisywania inicjatywy obywatelskiej. Formaty dozwolone w oprogramowaniu zostały ustalone na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie.

Jeżeli użytkownik zaznaczy to pole i sygnatariusze będą mogli wprowadzić swoje dane w innym formacie niż format dozwolony, najpierw otrzymają komunikat o błędzie, informujący, że format podanych danych jest nieprawidłowy. Wtedy będą mieli możliwość sprawdzenia swojej deklaracji, i jeśli uznają, że podane informacje są prawidłowe, będą mogli zaznaczyć odpowiednie okienko, aby potwierdzić wprowadzone informacje i przedłożyć swoją deklarację poparcia (zrzut ekranu nr 10).

Jeżeli to okienko zostanie odznaczone, ta opcja nie będzie dostępna i sygnatariusze będą musieli podać swoje dane w formacie zgodnym z oprogramowaniem.

Miejsce zamieszkania

Adres (ulica, numer, inne) \*

adres ulica

Kod pocztowy \*

1000a ✖ Nieprawidłowy format

Miejscowość \*

Brussels

Państwo \*

Belgia


☒ Oświadczam niniejszym, że informacje podane w niniejszym formularzu są prawdziwe i że nie wyraziłem dotychczas poparcia dla tej proponowanej inicjatywy obywatelskiej.



☒ Przeczytałem(-am) [oświadczenie o ochronie danych osobowych](#).

☒ Format numeru mojego osobistego dokumentu tożsamości i/lub kodu pocztowego jest poprawny - zignoruj błąd i kontynuuj

Wpisz znaki, które widzisz na obrazku \*

9 9 7 5



Zrzut ekranu nr 10: Komunikat o zatwierdzaniu opcjonalnym

### **2.5.6 Wskaźnik postępów**

Należy zaznaczyć pole *Umożliwiaj użytkownikom obserwację wskaźnika postępów*, aby umożliwić sygnatariuszom obserwowanie wskaźnika postępów na stronie głównej interfejsu publicznego wskazującego, ile podpisów już zgromadzono. W polu poniżej należy wpisać łączną liczbę podpisów, która powinna zostać ustawiona we wskaźniku postępów jako liczba docelowa. W razie potrzeby można tę liczbę zmienić, jeśli zgromadzonych zostanie więcej deklaracji poparcia.

Jeśli odznaczą Państwo to pole, wskaźnik postępów nie będzie się wyświetlać w interfejsie publicznym.

## 3 Interfejs publiczny

---

### 3.1 Dostęp do interfejsu i wybór języka

W **trybie offline** dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem. Aby uzyskać do niego dostęp, należy postępować podobnie jak przy logowaniu się do interfejsu konfiguracyjnego (zob. punkt 2.1. *Dostęp do interfejsu i wybór języka*).

W **trybie on-line** interfejs publiczny jest ogólnodostępny i nie jest już chroniony hasłem. Każdy będzie mógł wejść na stronę główną systemu za pośrednictwem linku na Państwa stronie.

Zmiana języka interfejsu możliwa jest w dowolnym momencie. Umożliwia to rozwijana lista w prawym górnym rogu strony.

### 3.2 Strona główna

Strona główna jest punktem wyjściowym dla każdego, kto chce poprzeć proponowaną inicjatywę. Na każdym etapie składania deklaracji poparcia możliwy jest powrót do punktu wyjścia poprzez kliknięcie na przycisk *Strona główna* w lewym górnym rogu ekranu.

Na stronie głównej znajdują się wszystkie informacje na temat proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej – tam wyświetlają się *informacje na temat Państwa inicjatywy* wprowadzone poprzez interfejs konfiguracyjny, w tym również wszystkie dostępne wersje językowe inicjatywy.

Jeśli zaznaczyli Państwo odpowiednie pole w interfejsie konfiguracyjnym, na stronie internetowej widoczny będzie również wskaźnik postępów (zrzut ekranu nr 11).

Po wciśnięciu przycisku *Poprzyj* pośrodku u dołu ekranu każdy obywatel może rozpocząć proces składania deklaracji poparcia dla Państwa inicjatywy.

The screenshot displays the 'Europejska inicjatywa obywatelska' (European Citizens Initiative) public demo environment. At the top, a blue header bar contains the title and a language dropdown set to 'polski (pl)'. Below this is a progress bar with three stages: '1. INICJATYWA' (highlighted in blue), '2. FORMULARZ', and '3. POTWIERDZENIE'. The main content area features a logo of a person surrounded by stars on the left. To its right, the text reads 'Public demo environment for the Online Collection Software (OCS)'. Below this, a progress indicator shows '70' in a red box, with the text 'Złożono 70 podpisów online. Cel: 1000 podpisów.' (70 online signatures submitted. Goal: 1000 signatures). A large blue button labeled 'POPRZYJ' with a right-pointing arrow is positioned to the right of the progress indicator. Below the progress bar, there is a section for 'Przedmiot:' (Subject) and 'Główne cele:' (Main goals). The 'Przedmiot:' section contains the text: 'In the context of the European Citizen Initiative (ECI), OCS is software enabling the collection of online signatures.' The 'Główne cele:' section contains the text: 'The goal of this site is to enable ECI stakeholders to get familiar with the latest version of OCS. More information about this software is available on JOINUP and the ECI Register (follow links below).' Below this, there are two boxes: 'Data rejestracji:' (Registration date) showing '01/03/2015' and 'Numer rejestracji nadany przez Komisję Europejską:' (Registration number assigned by the European Commission) showing 'ECI(2015)000000'. Below these, there is a section for 'Adres strony internetowej proponowanej inicjatywy obywatelskiej w rejestrze Komisji Europejskiej:' (Internet address of the proposed citizens initiative in the Commission's register) with the URL 'http://www.acceptance.ec.europa.eu/citizens-initiative/public/initiatives/ongoing/details/2015/000000/pl'. Below this, there are two boxes: 'Imiona i nazwiska zarejestrowanych osób wyznaczonych do kontaktu:' (Names and surnames of registered persons designated for contact) showing 'Name 1, Name 2' and 'Adresy e-mail zarejestrowanych osób wyznaczonych do kontaktu:' (Email addresses of registered persons designated for contact) showing 'Organizer1@name.com, Organizer2@name.com'. Below these, there is a section for 'Imiona i nazwiska innych zarejestrowanych organizatorów:' (Names and surnames of other registered organizers) showing a list: 'Organizer3', 'Organizer4', 'Organizer5', and 'Organizer6'. Below this, there is a section for 'Strona internetowa proponowanej inicjatywy obywatelskiej (jeżeli taka istnieje):' (Internet address of the proposed citizens initiative (if it exists)). Below this, there is a section for 'Aby wyrazić poparcie dla europejskiej inicjatywy obywatelskiej, musisz być obywatelem UE (obywatelem państwa członkowskiego) w wieku uprawniającym do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego (18 lat z wyjątkiem Austrii, gdzie głosować można od 16. roku życia).' (To express support for the European Citizens Initiative, you must be a citizen of the EU (citizen of a member state) of voting age in the European Parliament elections (18 years, except Austria, where you can vote from 16 years of age)). Below this, there is a section for 'Więcej informacji na temat zasad dotyczących europejskiej inicjatywy obywatelskiej: http://ec.europa.eu/citizens-initiative' (More information on the rules regarding the European Citizens Initiative: http://ec.europa.eu/citizens-initiative). At the bottom, there is a blue button labeled 'POPRZYJ' with a right-pointing arrow. Below the button, there is a footer containing the text: 'System zbierania deklaracji online 1.6.0 Edition' and 'System obsługiwany przez organizatorów proponowanej inicjatywy'.

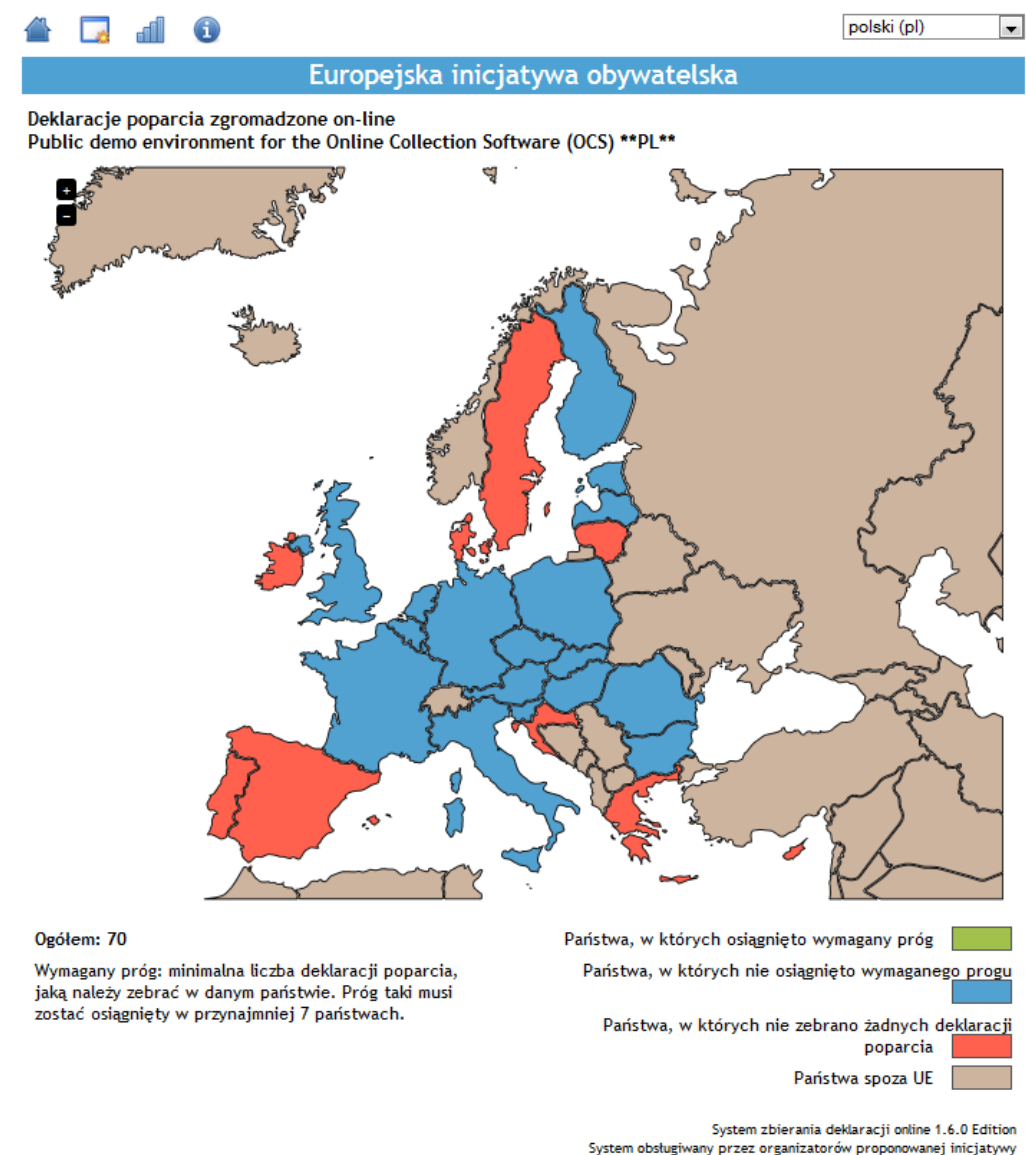
Zrzut ekranu nr 11: Strona główna w interfejsie publicznym

### 3.3 Certyfikat zgodności

Certyfikat zgodności Państwa systemu gromadzenia deklaracji on-line, załadowany poprzez interfejs konfiguracyjny (nieobowiązkowe w trybie offline) jest ogólnodostępny ze wszystkich stron interfejsu publicznego za pośrednictwem odpowiedniego przycisku na górze strony.

### 3.4 Deklaracje poparcia zgromadzone on-line według kraju

Mapa deklaracji poparcia zebranych w każdym kraju za pośrednictwem systemu gromadzenia deklaracji on-line jest ogólnodostępna ze wszystkich stron interfejsu publicznego za pośrednictwem odpowiedniego przycisku na górze strony. Jeśli administrator strony wybrał opcję udostępnienia tej informacji wszystkim użytkownikom, każdy może zobaczyć mapę deklaracji poparcia (zob. punkt 2.5.2 *Mapa zebranych podpisów wg krajów* i zrzut ekranu nr 12).



Zrzut ekranu nr 12: Deklaracje poparcia zgromadzone on-line według kraju

Kiedy użytkownik najedzie kursorem na wybrany kraj UE, wyświetli się liczba zebranych w tym kraju deklaracji poparcia, wymagany próg<sup>2</sup>, jeśli chodzi o liczbę podpisów, oraz odsetek, który już został osiągnięty w tym kraju.

Kraje, w których osiągnięto wymagany próg, będą się wyświetlać na zielono.

Kraje, w których jeszcze nie osiągnięto wymaganego progu, będą się wyświetlać na niebiesko.

Kraje, w których dotąd nie zebrano żadnych deklaracji poparcia, będą się wyświetlać na czerwono.

Kraje spoza UE, które obejmuje mapa, będą się wyświetlać na brązowo.

### **3.5 Oświadczenie o ochronie prywatności**

Oświadczenie o ochronie danych osobowych sygnatariuszy jest ogólnodostępne ze wszystkich stron interfejsu publicznego za pośrednictwem odpowiedniego przycisku na górze strony. Oświadczenie to stanowi część oficjalnego formularza deklaracji poparcia dla europejskiej inicjatywy obywatelskiej.

### **3.6 Składanie deklaracji poparcia**

#### **3.6.1 Wybór państwa i wypełnienie formularza**

Po kliknięciu na jeden z przycisków *Poprzyj* sygnatariusz zostaje przekierowany do formularza deklaracji poparcia. Najpierw musi wskazać swoje państwo członkowskie.

Może to być państwo, w którym ma miejsce zamieszkania, albo państwo, którego obywatelstwo posiada. Deklaracja poparcia zostanie uznana za deklarację poparcia pochodzącą z kraju, który wybierze użytkownik. Na stronie poświęconej europejskiej inicjatywie obywatelskiej szczegółowo wyjaśniono, jak można poprzeć inicjatywę, oraz przedstawiono związane z tym wymogi. Linki do tych informacji dostępne są w wielu miejscach.

Po wybraniu państwa członkowskiego system poinformuje sygnatariusza, że w zależności od wybranego państwa członkowskiego złożenie deklaracji będzie możliwe tylko, jeśli sygnatariusz:

- ma miejsce zamieszkania w wybranym państwie; lub
- ma miejsce zamieszkania w wybranym państwie lub jest jego obywatelem; lub
- ma miejsce zamieszkania w wybranym państwie lub jest jego obywatelem (nawet jeśli ma miejsce zamieszkania za granicą, pod warunkiem że poinformował o nim organy krajowe); lub
- posiada osobisty numer identyfikacyjny / osobisty dokument tożsamości wymagany przez to państwo: w takim przypadku wyświetlą się dodatkowe pola, w których można wskazać odpowiedni dokument i wprowadzić jego numer.

Państwo członkowskie można zmienić za pomocą przycisku *Zmień*, który znajduje się obok nazwy wybranego państwa.

---

<sup>2</sup> Wymagany próg to minimalna liczba deklaracji poparcia, które należy zebrać w danym kraju. Próg taki musi zostać osiągnięty w przynajmniej 7 państwach.

Uwaga: pod każdą inicjatywą można podpisać się tylko raz. System nie uwzględnia kolejnych deklaracji składanych przez tę samą osobę.

Gdy sygnatariusz wybierze swoje państwo członkowskie, na tej samej stronie wyświetli się właściwy formularz, który należy wypełnić. Formularze są dostosowane do wymogów określonych przez poszczególne państwa członkowskie.

### **3.6.2 Składanie wypełnionych deklaracji deklaracji poparcia**

Po wypełnieniu formularza deklaracji poparcia sygnatariusz musi potwierdzić, że podane w nim informacje są prawdziwe i że wcześniej nie poparł tej inicjatywy obywatelskiej. Musi również potwierdzić, że przeczytał oświadczenie o ochronie prywatności.

Na koniec sygnatariusz musi wprowadzić we wskazanym polu znaki widoczne na obrazku captcha. Sygnatariusze mogą też usłyszeć kod captcha w wersji dźwiękowej i wpisać numery, które usłyszeli.

Następnie mogą kliknąć na przycisk *Wyślij*, aby złożyć swoją deklarację poparcia. Na każdym etapie tego procesu sygnatariusze mogą wrócić na wcześniejszą stronę, klikając na przycisk *Wstecz* u dołu strony, mogą również usunąć wszystkie dotychczas wprowadzone dane.

### **3.6.3 Strona potwierdzenia**

Jeśli złożenie deklaracji powiedzie się, system powiadomi o tym sygnatariusza. Oprócz tego powiadomienia na ostatniej stronie wyświetli się numer identyfikacyjny jego deklaracji i data jej złożenia.

Ze strony potwierdzenia można wrócić na stronę organizatorów za pomocą linku *Bądź na bieżąco*. Link zostanie zamieszczony na stronie organizatorów, tak jak określono w to rejestrze inicjatyw obywatelskich, w wybranej wersji językowej, o ile w interfejsie konfiguracyjnym nie ustawili Państwo innego adresu zwrotnego (zob. punkt 2.5.4 *Adres zwrotny URL*).

Na stronie potwierdzenia można również polubić lub udostępnić daną inicjatywę na Facebooku, w Google + lub na Twitterze, klikając na przyciski znajdujące się pod linkiem do strony organizatorów, pod warunkiem, że sygnatariusz zaznaczył okienka serwisów społecznościowych w interfejsie konfiguracyjnym (zob. punkt 2.5.3 *Media społecznościowe*).

## Załącznik I: Oznaczenie krajów

Nazwa skrócona w języku danego kraju (nazwa geograficzna)	Nazwa skrócona kraju w języku polskim (nazwa geograficzna)	Kod państwa
Belgique/België	Belgia	BE
България	Bułgaria	BG
Česká republika	Republika Czeska	CZ
Danmark	Dania	DK
Deutschland	Niemcy	DE
Eesti	Estonia	EE
Éire/Ireland	Irlandia	IE
Ελλάδα	Grecja	EL
España	Hiszpania	ES
France	France	FR
Hrvatska	Chorwacja	HR
Italia	Włochy	IT
Κύπρος	Cypr	CY
Latvija	Łotwa	LV
Lietuva	Litwa	LT
Luxembourg	Luksemburg	LU
Magyarország	Węgry	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Niderlandy	NL
Österreich	Austria	AT
Polska	Polska	PL
Portugal	Portugalia	PT
România	Rumunia	RO
Slovenija	Słowenia	SI
Slovensko	Słowacja	SK
Suomi/Finland	Finlandia	FI
Sverige	Szwecja	SE
United Kingdom	Zjednoczone Królestwo	UK



## Załącznik II: Kod języka

---

Nazwa w danym języku	Nazwa w języku polskim	Kod ISO
български	bułgarski	bg
español	hiszpański	es
čeština	czeski	cs
dansk	duński	da
Deutsch	niemiecki	de
eesti keel	estoński	et
ελληνικά	grecki	el
English	angielski	en
français	francuski	fr
Gaeilge	irlandzki	ga
hrvatski	chorwacki	hr
italiano	włoski	it
latviešu valoda	łotewski	lv
lietuvių kalba	litewski	lt
magyar	węgierski	hu
Malti	maltański	mt
Nederlands	niderlandzki	nl
polski	polski	pl
português	portugalski	pt
română	rumuński	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	słowacki	sk
slovenščina (slovenski jezik)	słoweński	sl
suomi	fiński	fi
svenska	szwedzki	sv